

勞動榮軍與社會部

編號: 2844/LĐTBXH-PC

指引關於實施政策中
存在的若干問題

越南社會主義共和國

獨立-自由-幸福

河內，2021 年 08 月 25 日

致敬：同奈省勞動榮軍與社會廳

回覆同奈省勞動榮軍與社會廳於 2021.08.03 的第 4245/LĐTBXH-CSLD 號公文關於建議提出對實施政策中存在若干問題等指引，勞動榮軍與社會部的意見如下：

1. 根據地方的規定，企業符合『三就地』條件時則准許營運和『不滿足條件的企業必須停止營運』。對於實施『三就地』方案生產，有些勞工不同意企業『三就地』方案，在此情況下，勞工和企業雙方約定按下列方案之一實施：
 - 企業予以勞工停工並按勞動法第 99 條第 3 款的規定給付停工薪資給勞工。在此情況下，勞工在完全滿足政府總理於 2021.07.07 頒行第 23/2021/QĐ-TTg 號決定書（以下簡稱為『第 23/2021/QĐ-TTg 號決定書』）關於實施遭受疫情影響的僱主和勞工扶助政的第五章（第 17 條至第 20 條）規定的條件時，將獲得停工補助。
 - 按勞動法第 30 條第 1 款第 h 點的規定與勞工約定暫緩履行勞動合同或雙方按勞動法第 115 條第 3 款的規定協商非帶薪停工。
 - 勞動法規定的其他情況，例如：按勞動法第 34 條第 3 款的規定協商終止勞動合同；按勞動法第 36 條第 1 款第 c 點的規定行使單方終止與勞工的勞動合同權。
2. 根據地方的規定，企業符合『三就地』條件時則准許營運和『不滿足條件的企業必須停止營運』，則：
 - 對於不滿足『三就地』條件並於實施地方該規定的期間內必須停止營運的企業，將被視為應政府機關的要求為防疫而停止營運以獲享第 23/2021/QĐ-TTg 號決定書第 13 條規定的扶助政策。
 - 對於位於醫療隔離區的企業，遇到供應原材料和出貨困難造成暫停營運，將被視為應國家政府機關的要求為防疫而暫停營運以獲享第 23/2021/QĐ-TTg 號決定書第 13 條規定的扶助政策。

實際上，各地防疫的指導工作是不同和各有特殊，因此需要靈活理解並以最簡單有效的方式進行，以盡可能協助困難企業和勞動為目標。

3. 在第 23/2021/QĐ-TTg 號決定書第 17 條第 1 款關於『勞工應政府機關的要求被隔離或位於封鎖區』的規定被理解為位於政府機關要求封鎖的區域，包括『總理 2020.03.31 的



23 Ni Su Huỳnh Liên, Phường 10, Quận Tân Bình, TP. Hồ Chí Minh
G3.21.06 Greenbay, Số 7 ĐL Thăng Long, P.Mễ Trì, Q.Nam Từ Liêm, Hà Nội
熱線: +84 933 341 688 微信: everwinservice LINE: everwin888

16/CT-TTg 號指示進行社交距離』或位於『在防疫的醫療隔離區』之勞工工作場所和/或居住處。

由於疫情嚴峻，各地對政策的理解和運用時需要創新、靈活、主動，確保符合當地防疫的指導工作，並快速、正確幫助到當地的人民和勞工。

本部建議勞動榮軍與社會廳依指引進行集中指導以便在執行決議過程為人民和企業創造最大便利。

收件人：

- 如上；
- 陶玉蓉部長（用以報告）
- 黎文清副部長（用以報告）
- 存檔

**受命於部長
法務部部長
（已簽名蓋章）**



**BỘ LAO ĐỘNG - THƯƠNG
BINH
VÀ XÃ HỘI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 2844/LĐTĐBXH-PC

*V/v hướng dẫn một số vướng mắc
trong việc thực hiện chính sách*

Hà Nội, ngày 25 tháng 8 năm 2021

Kính gửi: Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Nai

Trả lời Công văn số 4245/LĐTĐBXH-CSLĐ ngày 03/8/2021 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tỉnh Đồng Nai về việc kiến nghị hướng dẫn một số vướng mắc trong việc thực hiện chính sách, Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội có ý kiến như sau:

1. Theo quy định của địa phương, doanh nghiệp được phép hoạt động khi đáp ứng điều kiện “3 tại chỗ” và “doanh nghiệp nào không đáp ứng được thì phải tạm dừng sản xuất”. Đối với doanh nghiệp tổ chức sản xuất theo phương án “3 tại chỗ” nhưng có một số người lao động không đồng ý với phương án lưu trú theo yêu cầu “3 tại chỗ” của doanh nghiệp thì những trường hợp này hai bên người lao động và doanh nghiệp thống nhất để xác định theo một trong các cách sau:

- Doanh nghiệp cho người lao động ngừng việc và trả lương ngừng việc cho người lao động theo quy định tại Khoản 3 Điều 99 Bộ luật Lao động. Trong trường hợp này, người lao động được hỗ trợ chính sách ngừng việc khi đáp ứng đủ các điều kiện theo chương V (Điều 17 đến Điều 20) của Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg ngày 07/7/2021 của Thủ tướng Chính phủ quy định về việc thực hiện một số chính sách hỗ trợ người lao động và người sử dụng lao động gặp khó khăn do đại dịch Covid - 19 (sau đây gọi là Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg).

- Thống nhất với người lao động tạm hoãn hợp đồng lao động theo điểm h Khoản 1 Điều 30 Bộ luật Lao động hoặc hai bên thỏa thuận nghỉ không hưởng lương theo Khoản 3 Điều 115 Bộ luật Lao động.

- Các trường hợp khác theo quy định của pháp luật lao động, như: thỏa thuận chấm dứt hợp đồng lao động theo Khoản 3 Điều 34 Bộ luật Lao động; thực hiện quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng lao động với người lao động theo điểm c Khoản 1 Điều 36 Bộ luật Lao động;...

2. Theo quy định của địa phương, doanh nghiệp được phép hoạt động khi đáp ứng điều kiện “3 tại chỗ” và “doanh nghiệp nào không đáp ứng được thì phải tạm dừng sản xuất”, thì:

- Với những doanh nghiệp không đáp ứng được điều kiện “3 tại chỗ” và phải dừng hoạt động sản xuất kinh doanh trong thời gian thực hiện quy định đó của địa phương được xem là phải tạm dừng hoạt động theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để phòng, chống dịch COVID-19 để được hưởng chính sách hỗ trợ quy định tại Điều 13 Quyết định 23/2021/QĐ-TTg.

- Với những doanh nghiệp nằm trong khu vực bị cách ly y tế nên khó khăn về cung ứng nguyên vật liệu, xuất hàng buộc phải tạm dừng hoạt động có thể được xem là phải tạm dừng hoạt động

theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền để phòng, chống dịch COVID-19 để được hưởng chính sách hỗ trợ quy định tại Điều 13 Quyết định 23/2021/QĐ-TTg.

Trong thực tiễn, tùy thuộc vào công tác chỉ đạo chống dịch của mỗi địa phương là tương đối khác nhau theo đặc thù riêng nên cần phải có cách hiểu linh hoạt và phải được thực hiện một cách đơn giản và hiệu quả nhất với mục tiêu hỗ trợ tối đa cho doanh nghiệp, người lao động gặp khó khăn.

3. Quy định “người lao động thuộc đối tượng phải cách ly y tế hoặc trong các khu vực bị phong tỏa theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền” tại Khoản 1 Điều 17 Quyết định số 23/2021/QĐ-TTg được hiểu là nơi làm việc và/hoặc nơi cư trú của người lao động trong các khu vực bị phong tỏa theo yêu cầu của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, bao gồm cả “giãn cách xã hội theo Chỉ thị 16/CT-TTg ngày 31/3/2020 của Thủ tướng Chính phủ” hoặc nằm trong “vùng cách ly y tế phòng chống dịch Covid 19”.

Do tình hình dịch bệnh diễn biến phức tạp và khó lường, việc hiểu và áp dụng các chính sách ở mỗi địa phương cần được thực hiện sáng tạo, linh hoạt và chủ động, nhằm đảm bảo phù hợp với công tác chỉ đạo phòng, chống dịch bệnh ở mỗi địa phương và hỗ trợ nhanh chóng, đúng đối tượng cho người dân, người lao động trên địa bàn.

Bộ đề nghị Sở Lao động - Thương binh và Xã hội tập trung chỉ đạo thực hiện theo hướng dẫn để tạo thuận lợi tối đa cho người dân và doanh nghiệp trong quá trình triển khai, thực hiện Nghị quyết./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Đào Ngọc Dung (để b/c);
- Thứ trưởng Lê Văn Thanh (để b/c);
- Lưu: VT, VPC.

**TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ PHÁP CHẾ**

Nguyễn Văn Bình